



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2271

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2271

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 127]

PRETORIA, 30 JANUARIE 1976
30 JANUARY 1976

No. 4972

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 119 30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, KAAP.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOORENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings R. 628 van 19 April 1973, R. 1794 van 28 September 1973 en R. 1174 van 5 Julie 1974 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1978 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 120 30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, GEORGE.—HERNUWING VAN OORENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing R. 1064 van 21 Junie 1974 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1978 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 121 30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—VERLENGING VAN HOOFOORENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 656 van 28 April 1971, R. 2027 van 12 November 1971, R. 2181 van 1 Desember 1972, R. 1158 van 29 Junie 1973, R. 883 van 24 Mei 1974, R. 1942 van 25 Oktober 1974, R. 890 en R. 891 van 2 Mei 1975 en R. 1368 van 18 Julie 1975, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 9 Augustus 1976 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

43824—1

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 119 30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 628 of 19 April 1973, R. 1794 of 28 September 1973 and R. 1174 of 5 July 1974 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1978.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 120 30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, GEORGE.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1064 of 21 June 1974 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1978.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 121 30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 656 of 28 April 1971, R. 2027 of 12 November 1971, R. 2181 of 1 December 1972, R. 1158 of 29 June 1973, R. 883 of 24 May 1974, R. 1942 of 25 October 1974, R. 890 and R. 891 of 2 May 1975 and R. 1368 of 18 July 1975, by a further period of six months ending 9 August 1976.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

4972—1

No. R. 130

30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1963 van 27 Oktober 1972, R. 1500 van 23 Augustus 1974 en R. 1212 van 20 Junie 1975, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 31 Julie 1976 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 131

30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID, NATAL.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewings R. 86 van 29 Januarie 1971, R. 773 van 14 Mei 1971, R. 2258 van 10 Desember 1971, R. 560 van 14 April 1972 en R. 639 van 19 April 1973 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie maande vanaf genoemde datum eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 148

30 Januarie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID, TRANSVAAL**

Onderstaande verbeterings van Goewermenskennisgewing R. 81 wat in *Staatskoerant* 4962 van 16 Januarie 1976 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

(a) In the Engelse teks van die Bylae voeg die syfer "3" in voor die opskrif "CLAUSE 4.—WAGES".

(b) In klousule 3 van die Afrikaanse teks van die Bylae voeg die syfer "(1)" in voor die woorde "Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:".

(c) In klousule 3 (1) van die Engelse en Afrikaanse tekste van die Bylae skrap paragraaf (b) van die nuwe klousule 4 (2).

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 138

30 Januarie 1976

KWAZULUREGERING**KWAZULUGOEWERMENTSKENNISGEWING 2 VAN 1976****DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE EN FINANSIES****WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET BETREK-KING TOT SAKE EN BEROEPSONDERNEMINGS IN KWAZULU**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 45 van die KwaZulu Wet op Sake- en Beroepsondernemings, 1974 (Wet 10 van 1974), wysig ek, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Uitvoerenderaadslid van die Departement van Owerheidsake en Finansies, hierby die regulasies met betrekking tot sake- en beroepsondernemings in kwaZulu,

No. R. 130

30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE CAPE PENINSULA**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1963 of 27 October 1972, R. 1500 of 23 August 1974 and R. 1212 of 20 June 1975, by a further period of six months ending 31 July 1976.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 131

30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 86 of 29 January 1971, R. 773 of 14 May 1971, R. 2258 of 10 December 1971, R. 560 of 14 April 1972 and R. 639 of 19 April 1973 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending three months from the said date.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 148

30 January 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, TRANSVAAL**

The undermentioned corrections to Government Notice R. 81 which appears in *Government Gazette* 4962 of 16 January 1976 are published for general information:

(a) In the English text of the Schedule insert the figure "3." in front of the heading "CLAUSE 4.—WAGES".

(b) In clause 3 of the Afrikaans text of the Schedule insert the figure "(1)" in front of the words "Vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:".

(c) In clause 3 (1) of the English and Afrikaans texts of the Schedule delete paragraph (b) of the new clause 4 (2).

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 138

30 January 1976

KWAZULU GOVERNMENT**KWAZULU GOVERNMENT NOTICE 2 OF 1976****DEPARTMENT OF AUTHORITY AFFAIRS AND FINANCE****AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO BUSINESS AND TRADING UNDERTAKINGS IN KWAZULU**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 45 of the KwaZulu Business and Trading Undertakings Act, 1974 (Act 10 of 1974), I, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Executive Councillor for the Department of Authority Affairs and Finance, hereby amend the regulations relating to business and trading undertakings in

gepubliseer as kwaZulugoewermentskennisgewing 19 van 1974 in die *Staatskoerant* by Goewermentskennisgewing R. 1829 van 11 Oktober 1974, deur die voorbehoudsbepaling tot regulasie 17 in Deel I van die regulasies te skrap.

M. G. BUTHELEZI, Uitvoerenderaadslid van Owerheidsake en Finansies.
(Lêer R218/4/2/29)

No. R. 134 30 Januarie 1976
DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING

Die volgende Goewermentskennisgewing, uitgereik deur die Regering van kwaZulu, word vir algemene inligting gepubliseer:

KWAZULUREGERING

KWAZULUGOEWERMENTSKENNISGEWING 1
VAN 1976

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE EN
FINANSIES

MANDHLAKAZISTAMOWERHEID, NONGOMA.—
AANTAL RAADSLEDE—WYSIGING VAN
GOEWERMENTSKENNISGEWING 1235, GEDA-
TEER 16 AUGUSTUS 1957

Goewermentskennisgewing 1235, gedateer 16 Augustus 1957, word hierby gewysig deur paragraaf 3 daarvan te skrap.

(F53/1467/3)

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 123 30 Januarie 1976
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964
WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/454)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

kwaZulu, published as kwaZulu Government Notice 19 of 1974 in the *Government Gazette* under Government Notice R. 1829 of 11 November 1974 by the deletion of the proviso to regulation 17 in Part I of the regulations.

M. G. BUTHELEZI, Executive Councillor, Authority Affairs and Finance.
(File R218/4/2/29)

No. R. 134 30 January 1976
DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT

The following Government Notice, issued by the Government of kwaZulu, is published for general information:

KWAZULU GOVERNMENT

KWAZULU GOVERNMENT NOTICE 1 OF 1976

DEPARTMENT OF AUTHORITY AFFAIRS AND
FINANCE

MANDHLAKAZI TRIBAL AUTHORITY, NONGOMA.—
NUMBER OF COUNCILLORS—AMEND-
MENT OF GOVERNMENT NOTICE 1235, DATED
16 AUGUST 1957

Government Notice 1235, dated 16 August 1957, is hereby amended by the deletion of paragraph 3 thereof.
(F53/1467/3)

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 123 30 January 1976
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964
AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/454)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 34.02 deur die volgende te vervang: „34.02 Organiese oppervlakspanning-aktiewe middels en oppervlakspanning-aktiewe preparate	Volle reg

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op organiese oppervlakspanning-aktiewe middels en oppervlakspanning-aktiewe preparate, vir gebruik as maalhulpmiddels, word uitgebrei sodat dié produkte vir enige doel gebruik kan word by die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.04	By the substitution for tariff heading No. 34.02 of the following: „34.02 Organic surface-active agents and surface-active preparations	Full duty

Note.—The provision for a rebate of duty on organic surface-active agents and surface-active preparations, for use as grinding aids, is extended so that these products can be used for any purpose in the manufacture of colour, paint, varnish and allied products.

No. R. 122

30 Januarie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/386)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 122

30 January 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/386)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

HOOFSTUK 84

Deur na Opmerking 5 by Hoofstuk 84 die volgende in te voeg:

„6. Vir die doeleindes van subposte Nos. 84.62.10 en 84.62.20 is die volgende afmetings van toepassing op laers met die internasionale laernommers soos onder aangedui:

84.62.10 Radiale koeëlaers, enkelry:

Laernommer	Variant Agtervoegsels	Binne-deursnee	Buite-deursnee	Wydte
		mm	mm	mm
6202	Z, 2Z, RS, 2RS	15	35	11
6203	Z, 2Z, RS, 2RS	17	40	12
6204	Z, 2Z, RS, 2RS	20	47	14
6205	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	25	52	15
6206	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	30	62	16
6207	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	35	72	17
6208	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	40	80	18
6209	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	45	85	19
6210	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	50	90	20
6211	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	55	100	21
6212	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	60	110	22
6213	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	65	120	23
6214	Z, 2Z, RS, 2RS	70	125	24
6215	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	75	130	25
6304	Z, 2Z, RS, 2RS	20	52	15
6305	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	25	62	17
6306	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	30	72	19
6307	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	35	80	21
6308	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	40	90	23
6309	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	45	100	25
6310	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	50	110	27
6311	Z, 2Z, RS, 2RS	55	120	29
6312	Z, 2Z, RS, 2RS	60	130	31
412971		30	62	24
1700289		35	72	21,46
LGW 12C-2C4		19,06	47	17,5

84.62.20 Tapse rollaers, enkelry, met inbegrip van dop- en keëlsamestelle:

Laernommer	Binne-deursnee	Buite-deursnee	Wydte
	mm	mm	mm
30204	20	47	15,25
30205	25	52	16,25
30206	30	62	17,25
30207	35	72	18,25
30304	20	52	16,25
30305	25	62	18,25
331274	29	50,29	14,22
Dopnommer			
K1922	—	57,15	15,88
K09195	—	49,23	14,29
K45410	—	50,29	10,67
K300811	—	67,98	13,5
K07210X	—	50,8	12,7
L44610	—	50,29	10,67
LM11710	—	39,88	10,67
LM11910	—	45,24	12,07
LM67010	—	59,13	11,81
Keëlnommer			
K1988	28,58	—	19,36
K09067	19,05	—	19,05
K45449	29	—	14,73
K300849	40,99	—	18
K07100 SA	25,4	—	14,26
L44649	26,99	—	14,73
LM11749	17,46	—	14,61
LM11949	19,05	—	16,64
LM67048	31,75	—	16,76

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.62 Deur tariefpos No. 84.62 deur die volgende te vervang: „84.62				
KOEËL-, ROL- OF NAALDROL- LAERS:				
84.62.10 Radiale koeëllaers, enkelry:				
.10 Met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW 12C-2C4 (met inbegrip van variante); enkelselfrig verseëlde koeëllaereenhede met binnedeursnee of boormaat van hoogstens 40 mm (uitgesonderd dié met 'n buitedeursnee van minder as 31 mm)	getal	30%		27% (V.K.)
.90 Enkelry radiale koeëllaers van ander soorte	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.15 Ander koeëllaers	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.20 Tapse rollaers, enkelry, met inbegrip van dop- en keëlsamestelle:				
.10 Laers met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (met inbegrip van variante)	getal	30%		27% (V.K.)
.20 Doppe met buitedeursnee en wydte en keëls met binnedeursnee en wydte, gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls K1922 K1988 K09195 K09067 K45410 K45449 K300811 K300849 K07210X K07100 SA L44610 L44649 LM11710 LM11749 LM11910 LM11949 LM67010 LM67048	getal	30%		27% (V.K.)
.90 Enkelry tapse rollaers van ander soorte	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.25 Astaprollaers van die draaiende end-dekstuktype, gewoonlik gebruik op die asse van spoorweg rollende materiaal en lokomotiewe, met 'n buitedeursnee van:				
.10 Minder as 170 mm	getal	3%		vry (V.K.)
.20 Minstens 170 mm maar hoogstens 210 mm	getal	3%		vry (V.K.)
.30 Meer as 210 mm	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.30 Ander rollaers	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.40 Naaldrollaers	getal	3%		vry (V.K.)
84.62.50 Onderdele van koeëllaers; gepoleerde staalkoeëls:				
.10 Onderdele van die koeëllaers in subpos No. 84.62.10.10 vermeld		30%		27% (V.K.)
.90 Ander		3%		vry (V.K.)
84.62.60 Onderdele van rollaers:				
.10 Onderdele van die rollaers in subpos No. 84.62.20.10 vermeld		30%		27% (V.K.)
.90 Ander		3%		vry (V.K.)
84.62.70 Onderdele van naaldrollaers		3%		vry (V.K.)

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.02 Deur in subpos No. 87.02.15.10 die uitdrukking: „Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd hoek- kontaklaers) en enkelry tapse rollaers, met 'n buitedeursnee van minstens 31 mm maar hoog- stens 90 mm (uitgesonderd dié wat in subsame- stelle geïnkorporeer is), vir gebruik met pad- wiele, elektriese toerusting of koppelaartappe (84.62) deur die volgende te vervang: „Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW 12C-2C4 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe Enkelry tapse rollaers, met inbegrip van dop- en keëlsamestelle (uitgesonderd dié wat in subsame- stelle geïnkorporeer is) (84.62), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe: Laers met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laer- nommers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (met inbegrip van variante) Doppe met buitedeursnee en wydte en keëls met binnedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls K1922 K1988 K09195 K09067 K45410 K45449 K300811 K300849 K07210X K07100 SA L44610 L44649 LM11710 LM11749 LM11910 LM11949 LM67010 LM67048	getal	30%		27% (V.K.)"
	getal	30%		27% (V.K.)
	getal	30%		27% (V.K.)
	getal	30%		27% (V.K.)"

Opmerkings:

1. Tariefpos No. 84.62 word herskryf en die skale van reg op sekere laers word gewysig in die mate aangedui. 'n Nuwe Opmerking by Hoofstuk 84 word ook ingevoeg waarin die afmetings van sekere laers vermeld word.

2. Die verwysing na laers in tariefpos No. 87.02 word dienoreenkomstig gewysig.

SCHEDULE**CHAPTER 84**

By the insertion after Note 5 to Chapter 84 of the following:

„6. For the purpose of subheadings Nos. 84.62.10 and 84.62.20 the following measurements apply to bearings with the international bearing numbers shown below:

84.62.10 Radial ball bearings, single row:

Bearing Number	Variant Suffixes	Inside Diameter	Outside Diameter	Width
		mm	mm	mm
6202	Z, 2Z, RS, 2RS	15	35	11
6203	Z, 2Z, RS, 2RS	17	40	12
6204	Z, 2Z, RS, 2RS	20	47	14
6205	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	25	52	15
6206	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	30	62	16
6207	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	35	72	17
6208	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	40	80	18
6209	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	45	85	19
6210	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	50	90	20
6211	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	55	100	21
6212	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	60	110	22
6213	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	65	120	23
6214	Z, 2Z, RS, 2RS	70	125	24
6215	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	75	130	25
6304	Z, 2Z, RS, 2RS	20	52	15
6305	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	25	62	17
6306	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	30	72	19
6307	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	35	80	21
6308	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	40	90	23
6309	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	45	100	25
6310	Z, 2Z, RS, 2RS, N, NR	50	110	27
6311	Z, 2Z, RS, 2RS	55	120	29
6312	Z, 2Z, RS, 2RS	60	130	31
412971		30	62	24
1700289		35	72	21,46
LGW 12C-2C4		19,06	47	17,5

84.62.20 Tapers roller bearings, single rows,
including cup and cone assemblies:

Bearing Number	Inside diameter	Outside diameter	Width
	mm	mm	mm
30204	20	47	15,25
30205	25	52	16,25
30206	30	62	17,25
30207	35	72	18,25
30304	20	52	16,25
30305	25	62	18,25
331274	29	50,29	14,22
Cup Number			
K1922	—	57,15	15,88
K09195	—	49,23	14,29
K45410	—	50,29	10,67
K300811	—	67,98	13,5
K07210X	—	50,8	12,7
L44610	—	50,29	10,67
LM11710	—	39,88	10,67
LM11910	—	45,24	12,07
LM67010	—	59,13	11,81
Cone Number			
K1988	28,58	—	19,36
K09067	19,05	—	19,05
K45449	29	—	14,73
K300849	40,99	—	18
K07100 SA	25,4	—	14,26
L44649	26,99	—	14,73
LM11749	17,46	—	14,61
LM11949	19,05	—	16,64
LM67048	31,75	—	16,76

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.62 By the substitution for tariff heading No. 84.62 of the following:				
“84.62 BALL, ROLLER OR NEEDLE ROLLER BEARINGS:				
84.62.10 Radial ball bearings, single row:				
.10 With inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW 12C-2C4 (including variants); single self-aligning sealed ball bearing units with inside diameter or bore not exceeding 40 mm (excluding those with an outside diameter of less than 31 mm)	no.	30%		27% (U.K.)
.90 Single row radial ball bearings of other kinds	no.	3%		free (U.K.)
84.62.15 Other ball bearings	no.	3%		free (U.K.)
84.62.20 Tapered roller bearings, single row, including cup and cone assemblies:				
.10 Bearings with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (including variants)	no.	30%		27% (U.K.)

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
.20 Cups with outside diameter and width and cones with inside diameter and width, equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers: <i>Cups</i> K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X L44610 LM11710 LM11910 LM67010 <i>Cones</i> K1988 K09067 K45449 K300849 K07100 SA L44649 LM11749 LM11949 LM67048	no.	30%		27% (U.K.)
.90 Single row tapered roller bearings of other kinds	no.	3%		free (U.K.)
84.62.25 Journal roller bearings of the rotating end-cover type, commonly used on the axles of railway rolling stock and locomotives, with an outside diameter:				
.10 Less than 170 mm	no.	3%		free (U.K.)
.20 Not less than 170 mm but not exceeding 210 mm	no.	3%		free (U.K.)
.30 Exceeding 210 mm	no.	3%		free (U.K.)
84.62.30 Other roller bearings	no.	3%		free (U.K.)
84.62.40 Needle roller bearings	no.	3%		free (U.K.)
84.62.50 Parts of ball bearings; polished steel balls:				
.10 Parts of the ball bearings specified in subheading No. 84.62.10.10		30%		27% (U.K.)
.90 Other		3%		free (U.K.)
84.62.60 Parts of roller bearings:				
.10 Parts of the roller bearings specified in subheading No. 84.62.20.10		30%		27% (U.K.)
.90 Other		3%		free (U.K.)
84.62.70 Parts of needle roller bearings		3%		free (U.K.)
87.02 By the substitution in subheading No. 87.02.15.10 for the expression:	no.			
"Single row radial ball bearings (excluding angular contact bearings) and single row tapered roller bearings, of an outside diameter of not less than 31 mm but not exceeding 90 mm (excluding those incorporated in subassemblies), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots (84.62)	no.	30%		27% (U.K.)
of the following:				
"Single row radial ball bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW 12C-2C4 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots		30%		27% (U.K.)"
Single row tapered roller bearings, including cup, and cone assemblies (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots:				
Bearings with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (including variants)	no.	30%		27% (U.K.)

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
Cups with outside diameter and width and cones with inside diameter and width, equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers:	no.	30%		27% (U.K.)
<i>Cups</i> K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X L44610 LM11710 LM11910 LM67010	<i>Cones</i> K1988 K09067 K45449 K300849 K07100 SA L44649 LM11749 LM11949 LM67048			

Notes

1. Tariff heading No. 84.62 is restated and the rates of duty on certain bearings are amended to the extent indicated. A new Note to Chapter 84 is also inserted in which the measurements of certain bearings are specified.
2. The reference to bearings in tariff heading No. 87.02 is accordingly amended.

No. R. 124

30 Januarie 1976

KLASSIFIKASIELYS VAN KOMMODITEITE VIR STATISTIESE DOELEINDES TEN OPSIGTE VAN UITVOERE

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Klassifikasielys van Kommoditeite vir Statistiese doeleindes ten opsigte van Uitvoere soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2280 van 5 Desember 1975 gewysig en aangevul word in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

BYLAE

1. Bladsy 7, Hoofstuk 4:
 - (i) Skrap Kode 04.02.40.05 in die geheel.
 - (ii) Vervang die woorde "Ander, versoet" teenoor Kode 04.02.40.10 deur die woord "Versoet".
 - (iii) Vervang die woorde "Ander, onversoet" teenoor Kode 04.02.40.20 deur die woord "Onversoet".
2. Bladsy 72, Hoofstuk 51:
 - (i) Wysig Kode 51.01.07 om 51.01.08 te lees.
 - (ii) Wysig Kode 51.01.09 om 51.01.10 te lees.
3. Bladsy 80, Hoofstuk 59:

Voeg die woord "polymers" by na die woord "Chloride" teenoor Kode 59.03.20.10 by die Engelse teks.
4. Bladsy 143, Hoofstuk 84:

Wysig Kode 48.45.30 by die Afrikaanse teks om 84.45.30 te lees.
5. Bladsy 144, Hoofstuk 84:

Vervang Kode 84.45.38 en subkodes 84.45.38.10 en 84.45.38.20 deur die volgende:

84.45.38	Rig- en buigmasjiene (uitgesonderd plaat-buigperse):	
.10	Perse, meganies.	Getal.
.20	Profiel- en pypbuigmasjiene, handbedien.	Getal.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 135

30 Januarie 1976

VERBOD OP DIE VERKOOP OF INBRING VAN PERE BEHALWE SEKERE GRADE PERE IN SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die

No. R. 124

30 January 1976

CLASSIFICATION LIST OF COMMODITIES FOR STATISTICAL PURPOSES IN RESPECT OF EXPORTS

It is hereby notified for general information that the Classification List of Commodities for Statistical purposes in respect of Exports published in Government Notice R. 2280 of 5 December 1975 is amended and amplified as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. Page 7, Chapter 4:
 - (i) Delete Code 04.02.40.05 entirely.
 - (ii) Substitute the word "Sweetened" for the words "Other, sweetened" opposite Code 04.02.40.10.
 - (iii) Substitute the word "Unsweetened" for the words "Other, unsweetened" opposite Code 04.02.40.20.
2. Page 72, Chapter 51:
 - (i) Amend Code 51.01.07 to read 51.01.08.
 - (ii) Amend Code 51.01.09 to read 51.01.10.
3. Page 80, Chapter 59:

Add the word "polymers" after the word "chloride" opposite Code 59.03.20.10.
4. Page 143, Chapter 84:

Amend Code 48.45.30 in the Afrikaans text to read 84.45.30.
5. Page 144, Chapter 84:

For Code 84.45.38 and subcodes 84.45.38.10 and 84.45.38.20 substitute the following:

84.45.38	Straightening and bending machines (excluding plate bending presses):	
.10	Presses, mechanical.	No.
.20	Section and pipe bending machines, manually operated.	No.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 135

30 January 1976

PROHIBITION OF THE SALE IN OR INTRODUCTION INTO CERTAIN AREAS OF PEARS EXCEPT CERTAIN GRADES OF PEARS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the

Sagtevrugteraad, vermeld in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17 (r)*bis* en 17 (r)*ter* van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Februarie 1976, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermenskennigswing R. 153 van 24 Januarie 1975, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet;

“gespesifiseerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede:

(a) Die bemarkingsgebied behalwe die munisipale gebied Kroonstad;

(b) Kaapstad-gebied, d.i. die munisipale gebiede Bellville, Durbanville, Goodwood, Kaapstad, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstad, Vishoek en Wynberg en die plaaslike gebiede Bellville-Suid, Elsiesrivier en Parowvallei;

(c) Kimberley-gebied d.i. die munisipale gebied Kimberley;

(d) Port Elizabeth-gebied, d.i. die munisipale gebiede Despatch, Port Elizabeth en Uitenhage.

2. Geen produsent mag pere wat hy geproduseer het, behalwe Uitsoekgraad of Keurgraad, in die gespesifiseerde gebied vir varsverbruik verkoop nie.

3. Niemand mag pere, behalwe Uitsoekgraad of Keurgraad, in die gespesifiseerde gebied vir verkoop vir varsverbruik inbring nie.

DEPARTEMENT VAN POLISIE

No. R. 140

30 Januarie 1976

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE POLISIERESERWE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Polisie-reserwe, soos gepubliseer by Goewermenskennigswing R. 1931 in *Staatskoerant* 4053 (Regulasiekoerant 1857) van 19 Oktober 1973:

Regulasie 19 (2) (e).—Voeg die woorde “en tandheelkundige” in tussen die woorde “geneeskundige” en “geriewe” in die eerste reël.

Regulasie 20 (2).—Vervang dit deur die volgende:

(2) Indien tandheelkundige behandeling vereis word onder omstandighede soos in regulasie 53 (1) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie beskryf, moet die totale koste daaraan verbonde uit staatsfondse betaal word.

Regulasie 20 (3).—Vervang dit deur die volgende:

(3) 'n Lid van die Polisie-reserwe wat ingevolge artikel 34A (11) (a) of (12) van die Wet diens verrig, is, terwyl hy aldus diens verrig, geregtig op dieselfde voordele as waarvoor voorsiening gemaak word by regulasie 31 van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie vir sover gemelde regulasie handel oor tandheelkundige behandeling.

Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has, in terms of sections 17 (r)*bis* and 17 (r)*ter* of that Scheme, with my approval and with effect from 1 February 1976, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto in substitution of the prohibitions published by Government Notice R. 153 of 24 January 1975, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 89 of the Act;

“specified area” means one or more of the following areas:

(a) The marketing area excluding the municipal area of Kroonstad;

(b) Cape Town area, i.e. municipal areas of Bellville, Cape Town, Durbanville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstown and Wynberg and the local areas of Bellville South, Elsies River and Parowvallei;

(c) Kimberley area, i.e. the municipal area of Kimberley;

(d) Port Elizabeth area, i.e. the municipal areas of Despatch, Port Elizabeth and Uitenhage.

2. No producer shall sell in the specified area for fresh consumption pears which he has produced except Selected Grade and Choice Grade.

3. No person shall introduce into the specified area for fresh consumption, pears except Selected Grade and Choice Grade.

DEPARTMENT OF POLICE

No. R. 140

30 January 1976

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE POLICE RESERVE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment of the Regulations for the Police Reserve, as published under Government Notice R. 1931 in *Gazette* 4053 (Regulation Gazette 1857) of 19 October 1973:

Regulation 19 (2) (e).—Insert the words “and dental” between the words “medical” and “comforts” in the first line.

Regulation 20 (2).—Substitute the following therefor:

(2) Should dental treatment be necessitated as a result of the circumstances described in regulation 53 (1) of the Regulations for the South African Police, the total cost attached thereto shall be paid from State funds.

Regulation 20 (3).—Substitute the following therefor:

(3) A member of the Police Reserve who performs duties in accordance with section 34A (11) (a) or (12) of the Act shall while so serving be entitled to the same benefits as provided for by regulation 31 of the Regulations for the South African Police as far as the said regulations deals with dental treatment.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 125

30 Januarie 1976

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE**PERSONEELREGULASIES****WYSIGINGS**

(Van krag van 1 Oktober 1975)

Regulasie no. 167

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

Ernstige oortredings

167. (1) As daar beweer word dat 'n polisiebeampte met die rang van sersant of laer hom skuldig gemaak het aan 'n ernstige tugoortreding, kan die Hoofbestuurder, of enige polisieoffisier genoem in regulasie no. 164 met 'n rang nie laer as dié van luitenant-kolonel nie, of enige amptenaar wat wettig in die plek van daardie amptenare waarneem, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (2)—

(a) 'n polisieoffisier magtig om 'n skriftelike aanklag aan sodanige polisiebeampte te beteken;

(b) indien nodig, 'n polisieoffisier magtig om ingevolge die bepalings van regulasie no. 168 ondersoek in te stel na die aanklag dat 'n tugoortreding begaan is;

(c) 'n polisiebeampte aanstel om getuienis ter stawing van die aanklag te lei as 'n ondersoek gehou moet word.

(2) 'n Polisiebeampte moet nie aangestel word om 'n ondersoek te hou of getuienis ter stawing van 'n aanklag te lei as hy op een of ander wyse deel gehad het aan die rapport wat teen die aangeklaagde polisiebeampte ingedien is nie.

(3) So gou moontlik nadat 'n delegasie ingevolge paragraaf (1) uitgereik is, moet die betrokke polisieoffisier 'n skriftelike aanklag beteken aan die polisiebeampte wat hom na bewering aan 'n tugoortreding skuldig gemaak het en hom geleentheid gee om op of voor 'n bepaalde datum, minstens agt en veertig uur na die ontvangs van die aanklag, skriftelik daarop te antwoord.

(4) Sodra die antwoord op die aanklag ontvang word, of as dit nog nie ontvang is teen die datum wat daarin bepaal is nie, moet die polisieoffisier wat met die geval handel, die stukke in verband met die saak, tesame met sodanige ander inligting as wat nodig of raadsaam geag word, vir beslissing voorlê aan die amptenaar deur wie hy ingevolge paragraaf (1) aangestel is om op te tree.

(5) Die amptenaar aan wie die saak voorgelê word vir beslissing, moet na behoorlike oorweging van die getuienis en verklarings wat hy dan voor hom het, asook van verder inligting wat hy nodig of raadsaam ag om in te win ten einde tot 'n behoorlike beslissing te geraak en met inagneming van die bepalings van regulasie no. 168 (7) en (8) *mutatis mutandis* en onderworpe aan die bepalings van regulasie no. 168 (1) of—

(a) die polisiebeampte vryspreek; of

(b) as hy besluit dat die polisiebeampte skuldig is maar dat die oortreding nie 'n swaarder straf regverdig as dié wat vir 'n geringe tugoortreding opgelê kan word nie, met dié geval as een van geringe tugoortreding handel en een van die strawwe in artikel 20 (1) (a) van die Wet oplê; of

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 125

30 January 1976

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS**STAFF REGULATIONS****SCHEDULE OF AMENDMENT**

(Operative from 1 October 1975)

Regulation No. 167

Substitute the following for this regulation:

Serious offences

167. (1) If a policeman of or below the rank of sergeant is alleged to have committed a serious disciplinary offence, the General Manager, or any commissioned police officer specified in Regulation No. 164 of a rank not lower than that of lieutenant-colonel, or any officer lawfully acting in the place of one of those officers, may, subject to the provisions of paragraph (2)—

(a) empower a commissioned police officer to cause a written charge to be served upon such policeman;

(b) if necessary, empower a commissioned police officer to inquire, in terms of Regulation No. 168, into the charge of having committed a disciplinary infringement;

(c) appoint a policeman to lead evidence in support of the charge if it is necessary to hold an inquiry.

(2) A policeman shall not be appointed to conduct an inquiry or to lead evidence in support of a charge if he has in any way been involved in the report made against the policeman charged.

(3) As soon as practicable after the issue of a delegation in terms of paragraph (1), the commissioned police officer concerned shall serve a written charge upon the policeman who is alleged to have committed a disciplinary infringement and shall give him an opportunity to reply thereto in writing on or before a date to be specified, which shall not be less than forty-eight hours from the time of the receipt of the charge.

(4) As soon as the reply to the charge is received, or if it is not received by the date specified therein, the commissioned police officer dealing with the case shall submit the papers in connection with the case, together with any further information which he may deem necessary or desirable for decision, to the officer by whom he was appointed in terms of paragraph (1) to act.

(5) The officer to whom the case is submitted for decision shall, after due consideration of the evidence and statements which he then has before him, as well as of any further information which he may deem necessary or desirable to obtain in order to arrive at a proper decision, and with due regard being had to the provisions of Regulation No. 168 (7) and (8) *mutatis mutandis* and subject to the provisions of Regulation No. 168 (1), either—

(a) acquit the policeman; or

(b) if he decides that the policeman is guilty but that the offence does not merit a more severe punishment than can be imposed for a minor disciplinary infringement, deal with the case as one of minor disciplinary infringement and impose one of the punishments prescribed in section 20 (1) (a) of the Act; or

(c) opdrag gee dat 'n ondersoek gehou word en daarna voortgaan soos uiteengesit in regulasie no. 168; of

(d) 'n straf van 'n boete van minstens tien maar hoogstens twintig rand opelê; of

(e) as die oortreding na sy mening so ernstig is dat dit 'n swaarder straf regverdig, nie later nie as 'n week na die datum waarop die antwoord op die aanklag ontvang is of ontvang moes gewees het, sy aanbeveling doen vir oorweging deur 'n hoër gesag.

(6) As 'n straf van 'n boete opgelê word ten opsigte van 'n klagstaat wat meer as een aanklag bevat, moet die straf normaalweg vir elke afsonderlike aanklag bepaal en opgelê word, maar as die verskeie aanklagte op dieselfde stel omstandighede betrekking het, kan al die aanklagte vir die doel van strafoplegging saamgevat word.

(7) Sodra 'n besluit geneem is, moet die aangeklaagde polisiebeampte skriftelik daarvan in kennis gestel word.

(8) As die saak ingevolge paragraaf (5) (a) of (b) afgehandel word is die bepalings van regulasie no. 169 (5) *mutatis mutandis* van toepassing.

Regulasie no. 168

Vervang die inleiding van paragraaf (1) en subparagraaf (a) deur die volgende:

168. (1) As 'n polisiebeampte in vaste diens met die rang van sersant of laer aangekla word van 'n ernstige tugootreding wat hy nie ondubbelsinnig skriftelik erken het nie en die polisieoffisier wat met die geval handel, die oortreding as so ernstig beskou dat dit die opelê van een van die strawwe noodsaak wat in artikel 20 (1) (b) (iii), (iv), (v), (vi) en (vii) van die Wet bepaal word, of as sodanige polisiebeampte skuld erken het maar verlang dat 'n ondersoek gehou word, of as ander omstandighede so 'n stap regverdig, moet die polisieoffisier—

Hernommer subparagrafe (b), (c), (d) en (e) van paragraaf (1) om te lui (a), (b), (c) en (d).

In paragraaf (3) vervang "subparagraaf (d)" deur "subparagraaf (c)".

(c) order an inquiry to be held and thereafter proceed in the manner set forth in Regulation No. 168; or

(d) impose a punishment of a fine of not less than ten nor more than twenty rand; or

(e) if, in his opinion, the offence is of so serious a nature as to justify a more severe punishment, make his recommendation for the consideration of higher authority not later than a week after the date the reply to the charge is received or should have been received.

(6) Where a punishment of a fine is imposed in respect of a charge comprising more than one count, the punishment shall normally be assessed and imposed in respect of each of the individual counts, but when the several counts relate to the same set of circumstances, all the counts may be treated as one for the purpose of imposing punishment.

(7) As soon as a decision is come to, the policeman charged shall be notified thereof in writing.

(8) If the case is disposed of in terms of paragraph (5) (a) or (b) the provisions of Regulation No. 169 (5) shall *mutatis mutandis* apply.

Regulation No. 168

Substitute the following for the introduction of paragraph (1) and subparagraph (a):

168. (1) If a policeman in permanent employment of or below the rank of sergeant is charged with a serious offence, which he has not admitted unequivocally in writing, and the commissioned police officer dealing with the case considers that such offence is of so serious a nature as to necessitate the imposition of one of the punishments provided for in section 20 (1) (b) (iii), (iv), (v), (vi) and (vii) of the Act, or if such policeman has admitted his guilt but desires that an inquiry shall be held, or if other circumstances warrant such a course, the commissioned police officer shall—

Renumber subparagraphs (b), (c), (d), and (e) of paragraph (1) to read (a), (b), (c), and (d).

In paragraph (3) substitute "subparagraph (c)" for "subparagraph (d)".

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R1,35 (oorsee posgeld 10 sent ekstra) per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

* Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Vecartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R1,35 (overseas postage 10c extra) per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Dierevoorsorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD

No.	Bladsy
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 119. Klerasiennywerheid, Kaap: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms	1
R. 120. Klerasiennywerheid, George: Hernuwing van Ooreenkoms	1
R. 121. Bounywerheid, Port Elizabeth: Verlenging van Hofooreenkoms	1
R. 130. Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms	2
R. 131. Elektrotegniese nywerheid, Natal: Hernuwing van Hofooreenkoms	2
R. 148. Bounywerheid, Transvaal: Verbeteringskennisgewing	2
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 134. Mandhlakazi-stamowerheid; Nongoma ...	3
R. 138. Wysiging van die Regulasies met betrekking tot sake- en beroepsondernemings in kwaZulu	2
Doeane en Aksyns, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 122. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/386)	4
R. 123. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/454)	3
R. 124. Klassifikasielys van Kommoditeite	9
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 135. Verbod op die verkoop of inbring van pere	9
Polisie, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 140. Wysiging van die Regulasies vir die Polisie-reserwe	10
Spoorweë en Hawens, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 125. Personeelregulasies: Wysigingslys	11

CONTENTS

No.	Page
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R. 135. Prohibition of the sale in the introduction of peers	9
Bantu Administration and Development, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 134. Mandhlakazi Tribal Authority: Nongoma	3
R. 138. Amendment of the Regulations relating to business and trading undertakings in kwaZulu	2
Customs and Excise, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 122. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/386)	4
R. 123. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/454)	3
R. 124. Classification List of Commodities	9
Labour, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 119. Clothing Industry, Cape: Renewal of Provident Fund Agreement	1
R. 120. Clothing Industry, George: Renewal of Agreement	1
R. 121. Building Industry, Port Elizabeth: Extension of Main Agreement	1
R. 130. Building Industry, Western Province: Extension of Agreement	2
R. 131. Electrical Industry, Natal: Renewal of Main Agreement	2
R. 148. Building Industry, Transvaal: Correction notice	2
Police, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R. 140. Amendment of the Regulations for the Police Reserve	10
Railways and Harbours, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R. 125. Staff Regulations: Schedule of Amendment	11

